

VÁLVULA ACIONAMENTO POR PEDAL - PEDALMATIC - DN 15

VÁLVULA ACCIONAMIENTO POR PEDAL - PEDALMATIC - 1/2"

PEDAL-OPERATED VALVE - PEDALMATIC - 1/2"



00490906

## Características Técnicas / Características Técnicas / Technical Data

| Bitola<br>Diámetro<br>Gauge | Pressão Máxima<br>Presión Máxima<br>Maximum Pressure | Tempo de Ciclo<br>Tiempo de Ciclo<br>Flush Time | Temperatura Máxima de Trabalho<br>Temperatura Máxima de Trabajo<br>Maximum Work Temperature |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| G1/2" (ISO 228)             | 20 - 400 kPa<br>3 - 60 psi                           | 1 - 5 s                                         | 40 °C<br>104° F                                                                             |

## PORTUGUÊS

**DIMENSÕES:** veja página 5.

**INSTALAÇÃO:** veja páginas 6 a 7 - diagramas 1 a 16.

**NOTAS:** \* podem ser utilizados somente dois parafusos para fixação da válvula.  
\* as mangueiras flexíveis podem ser cortadas de acordo com as medidas da instalação.

**MANUTENÇÃO** - veja instruções abaixo e diagramas na página 7.

| SINTOMA                               | PROVÁVEIS CAUSAS                                   | SOLUÇÃO                                |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Não sai água pela bica ou pouca vazão | Alimentação de água interrompida                   | Verifique/abra a alimentação           |
|                                       | RRV (parcialmente) fechado                         | Abra o RRV (diagramas 16)              |
|                                       | Filtro do RRV obstruído                            | Limpe ou substitua (diagramas 17 - 18) |
|                                       | Arejador obstruído                                 | Limpe ou substitua (diagrama 19)       |
| A água sai continuamente (vazamento)  | Pistão danificado (diagrama 23 - peça A)           | Substitua-o (diagramas 20 - 23)        |
|                                       | Eixo danificado (diagrama 23 - peça B)             | Substitua-o (diagramas 20 - 23)        |
|                                       | Sede danificada (diagrama 23 - peça C)             | Substitua-o (diagramas 20 - 23)        |
| Tempo de funcionamento longo          | Pistão danificado/obstruído (diagrama 23 - peça A) | Substitua-o (diagramas 20 - 23)        |
| Excesso de vazão                      | RRV não foi instalado                              | Instale-o (diagrama 7)                 |
|                                       | RRV (totalmente) aberto                            | Ajuste a vazão (diagramas 16)          |
| Vazamento pela alavanca               | Retentor danificado (diagrama 23 - peça D)         | Substitua-o (diagramas 20 - 23)        |
|                                       | Eixo danificado (diagrama 23 - peça B)             | Substitua-o (diagramas 20 - 23)        |

**ESTA EMBALAGEM CONTÉM:** 1 válvula Pedalmatic, 2 conjuntos flexíveis, 1 RRV, 1 manual de instruções, 1 etiqueta de instrução de uso, 7 parafusos, 7 buchas e 3 abraçadeiras.

**PEÇAS DE REPOSIÇÃO:** Poderá ser adquirido na Assistência Técnica DOCOL. Dúvidas ligue 0800 474 333.

**ADESIVO ORIENTATIVO:** cole-o na parede próximo a bica.

**CONSERVAÇÃO E LIMPEZA:** Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos 1 vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone. Não use produtos abrasivos.

**GARANTIA:** veja página 8.

Para um melhor desempenho do sistema hidráulico, recomendamos seguir projeto realizado por profissional credenciado ao CREA e seguir as normas ABNT, bem como nosso manual de instalação.

## ESPAÑOL

**DIMENSIONES:** mire la página 5.

**INSTALACIÓN:** mire las páginas 6 hasta 7 - cuadros 1 hasta 16.

### NOTAS

\* solamente dos tornillos pueden ser usados para fijación de la válvula.

\* los flexibles pueden ser cortados de acuerdo con las medidas de la instalación.

**MANTENIMIENTO:** mire las instrucciones abajo y los cuadros en la página 7.

| PROBLEMA                                | CAUSA                                           | SOLUCIÓN                               |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------|
| No sale agua por el grifo o poco caudal | Suministro del agua interrumpido                | Verifique/abra el suministro           |
|                                         | RRC (parcialmente) cerrado                      | Abra el RRC (diagramas 16)             |
|                                         | Filtro del RRC obstruido                        | Limpie o sustituya (diagramas 17 - 18) |
|                                         | Aerador obstruido                               | Limpie o sustituya (diagrama 19)       |
| El agua sale continuamente (pérdidas)   | Pistón dañado (diagrama 23 - pieza A)           | Sustituya (diagramas 20 - 23)          |
|                                         | Eje dañado (diagrama 23 - pieza B)              | Sustituya (diagramas 20 - 23)          |
|                                         | Canastilla dañada (diagrama 23 - pieza C)       | Sustituya (diagramas 20 - 23)          |
| Tiempo de cierre demasiado largo        | Pistón dañado/obstruido (diagrama 23 - pieza A) | Sustituya (diagramas 20 - 23)          |
| Caudal en exceso                        | RRC no instalado                                | Instale él (diagrama 7)                |
|                                         | RRC (totalmente) abierto                        | Ajuste el caudal (diagramas 16)        |
| Pérdidas bajo del botón                 | Retentor dañado (diagrama 23 - pieza D)         | Sustituya (diagramas 20 - 23)          |
|                                         | Eje dañado (diagrama 23 - pieza B)              | Sustituya (diagramas 20 - 23)          |

**CONTENIDO DEL PACKING:** 1 válvula Pedalmatic, 2 conjuntos flexibles, 1 RRC, 1 manual de instrucciones, 1 etiqueta de instrucción, 7 tornillos, 7 tacos de nylon y 7 abrazadeiras.

**REPUESTO DE MANTENIMIENTO:** Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País. Docol Departamento Exportación: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

**ETIQUETA ADHESIVA:** peguela en la pared cerca del pico.

**CUIDADO Y LIMPIEZA:** Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.

**GARANTÍA:** Llame el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País. Docol Departamento Exportación: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

Para una mejor performance del sistema, recomendamos seguir proyecto realizado por profesional cualificado y seguir las normas técnicas relevantes y las instrucciones de instalación.

## ENGLISH

**DIMENSION:** see page 5.

**INSTALLATION:** see pages 6 to 7 - diagrams 1 to 16.

### NOTES

- \* only two screws can be used to fix the valve.
- \* the flexible hoses can be cut according to the installation.

**MAINTENANCE:** see instructions below and diagrams at page 7.

| PROBLEM                                    | PROBABLE CAUSE                             | SOLUTION                           |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------|
| Water does not flow or flow volume too low | Water supply interrupted                   | Check/open supply pipe             |
|                                            | Angle stop valve not opened                | Open (diagrams 16)                 |
|                                            | Angle stop filter clogged                  | Clean or replace (diagram 17 - 18) |
|                                            | Aerator clogged                            | Clean or replace (diagram 19)      |
| Water flow s continuously (leak)           | Piston damaged (diagram 23-part A)         | Replace (diagrams 20 - 23)         |
|                                            | Spindle damaged (diagram 23-part B)        | Replace (diagrams 20 - 23)         |
|                                            | Seat damaged (diagram 23-part C)           | Replace (diagrams 20 - 23)         |
| Water flow time too long                   | Piston damaged/clogged (diagram 23-part A) | Replace (diagrams 20 - 23)         |
| Flow volume too high                       | Angle stop not installed                   | Install and adjust (diagram 7)     |
|                                            | Angle stop totally opened                  | Adjust the flow rate (diagrams 16) |
| Leak under the lever                       | Retainer damaged (diagram 23-part D)       | Replace (diagrams 20 - 23)         |
|                                            | Spindle damaged (diagram 23-part B)        | Replace (diagrams 20 - 23)         |

**THIS PACKAGE CONTAINS:** 1 Pedalmatic valve, 2 flexible hoses, 1 angle stop, 1 instruction manual, 1 instruction sticker, 7 screws, 7 universal fixings and 3 clamps.

**SPARE PARTS:** Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Departament: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

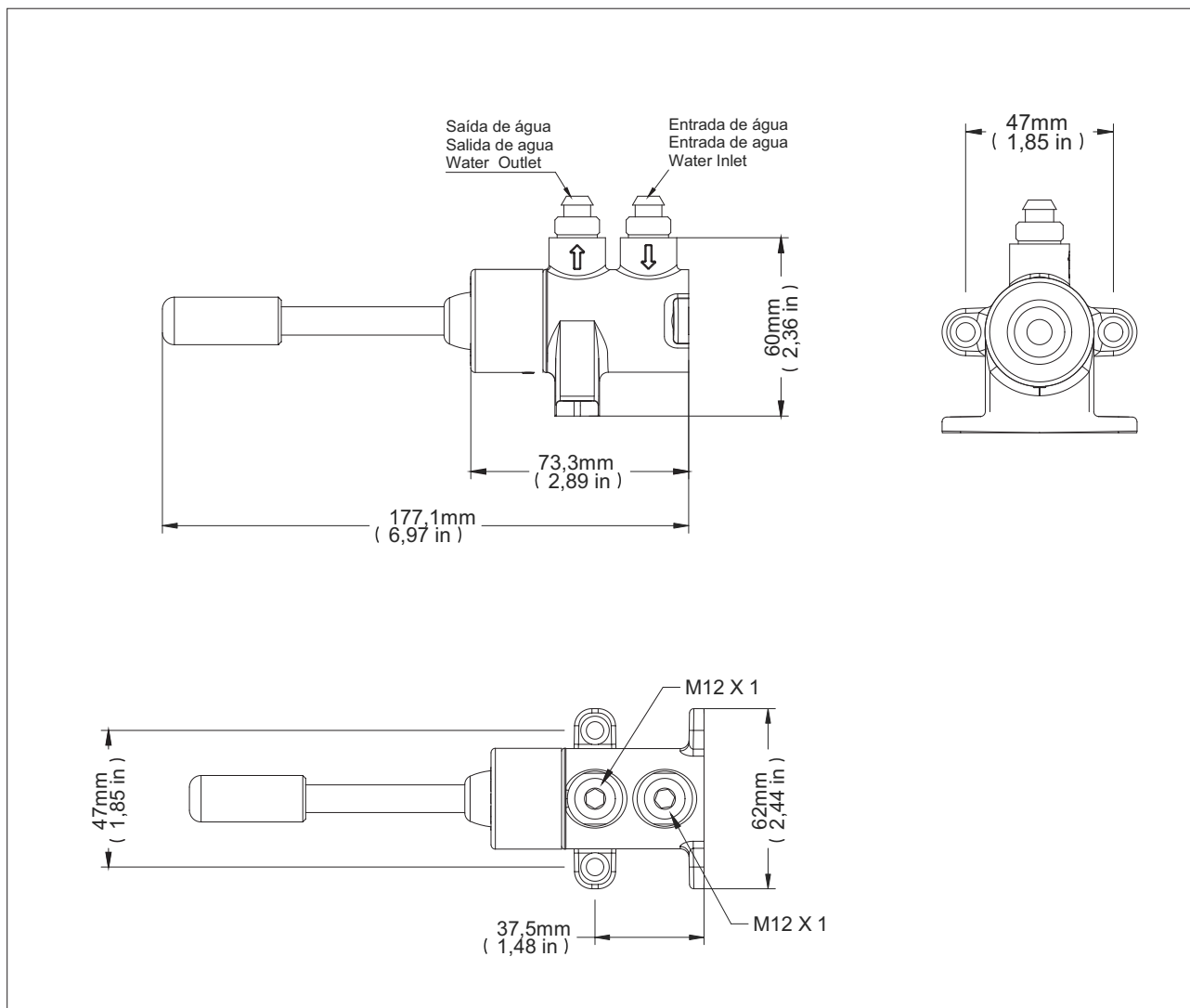
**INSTRUCTION STICKER:** stick it at the wall close the spout.

**CARE AND CLEANING:** only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applied automobiles wax. Do not use abrasive products.

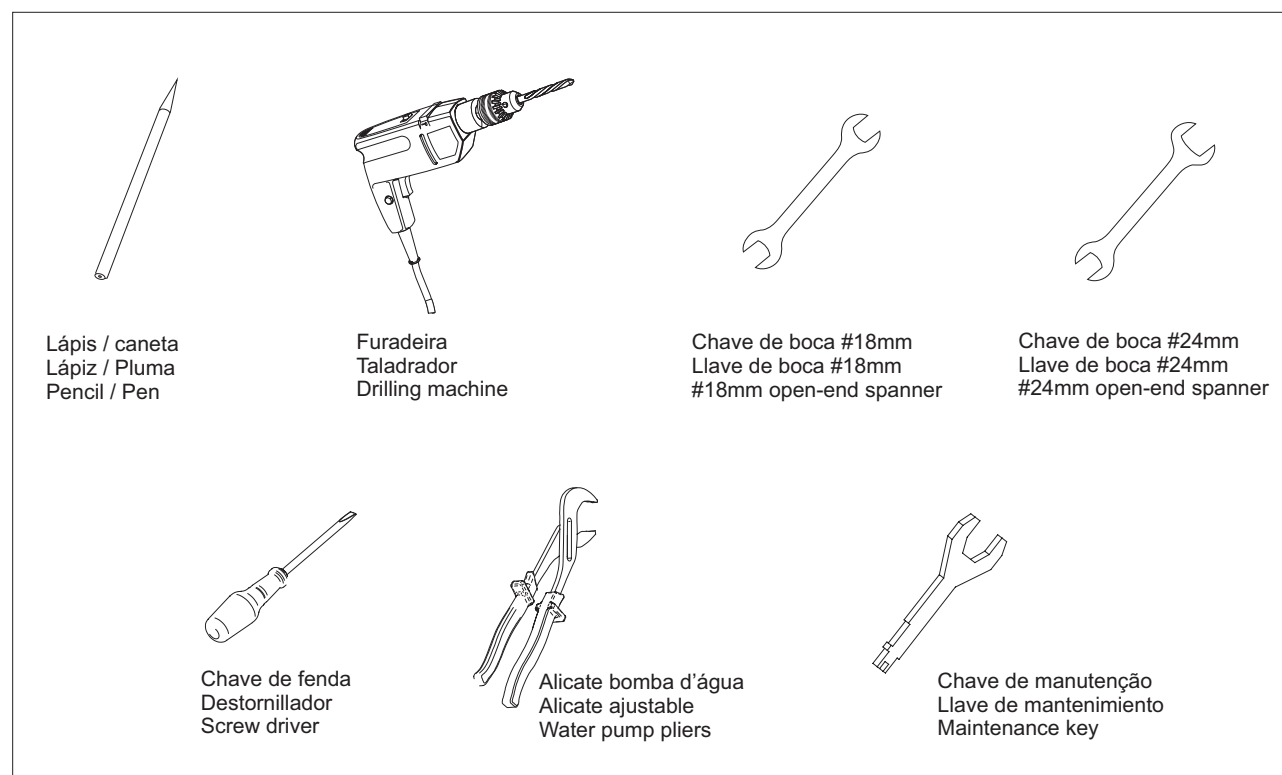
**WARRANTY:** Call Docol Authorized Distributor in your country/ Export Departament: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

For a better performance of the hydraulic system, we recommend following a project made by a specialized professional as well as all relevant standards and the installation standard.

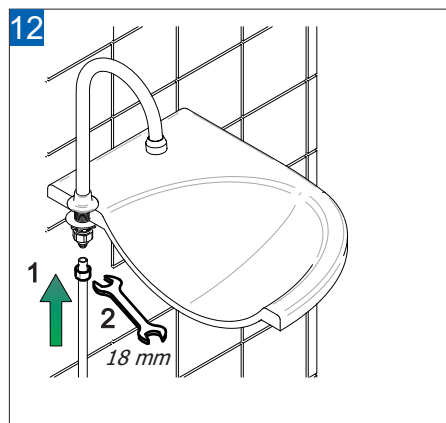
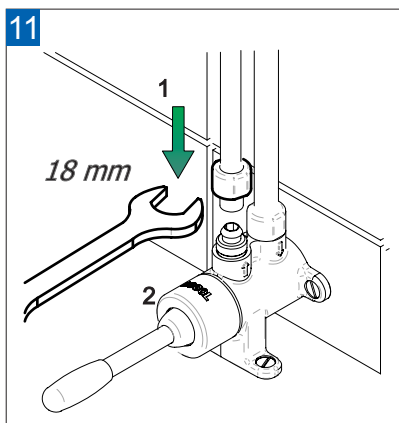
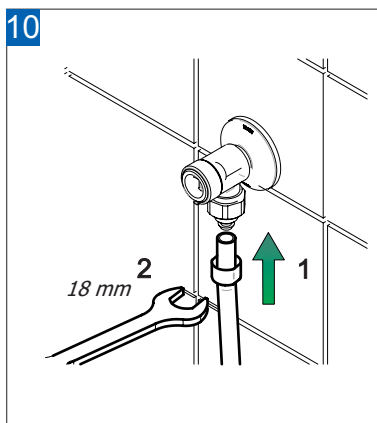
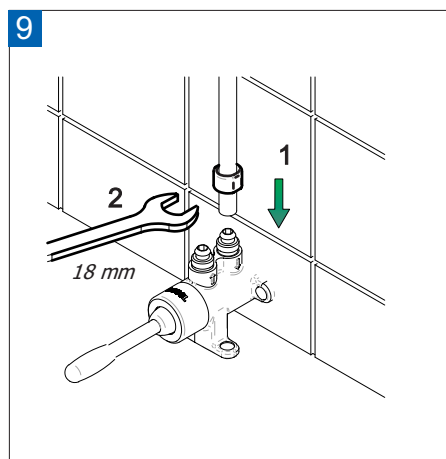
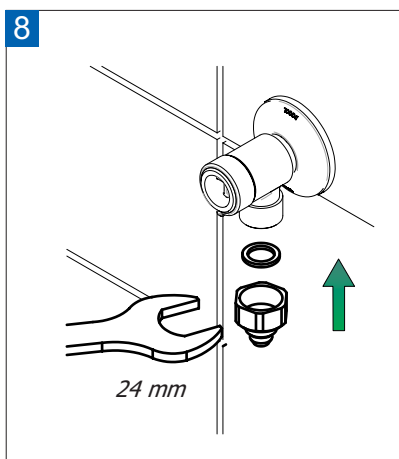
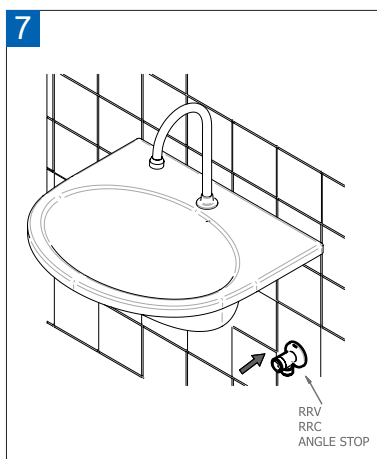
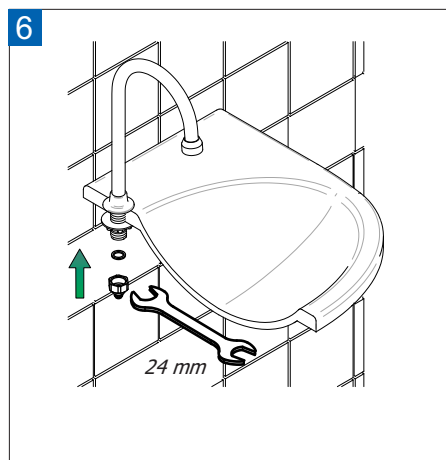
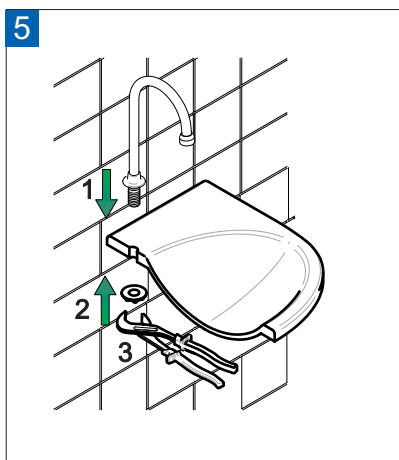
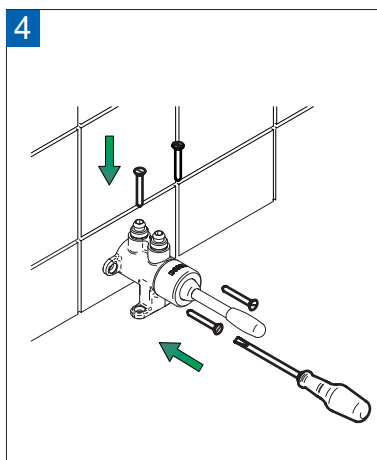
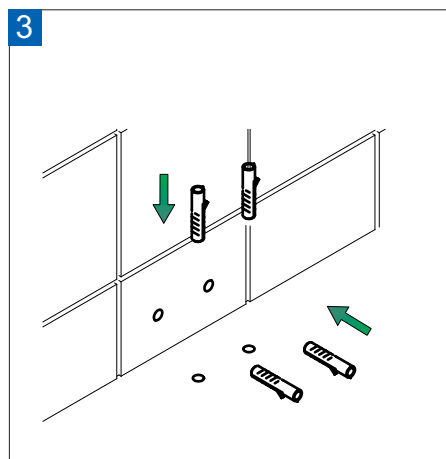
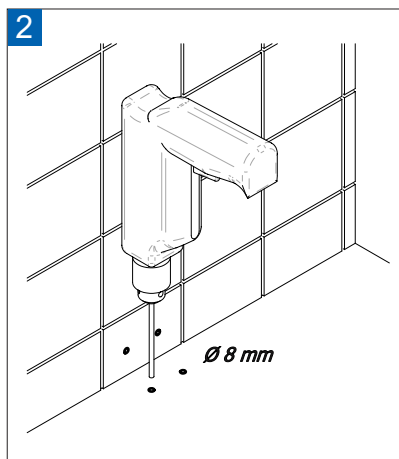
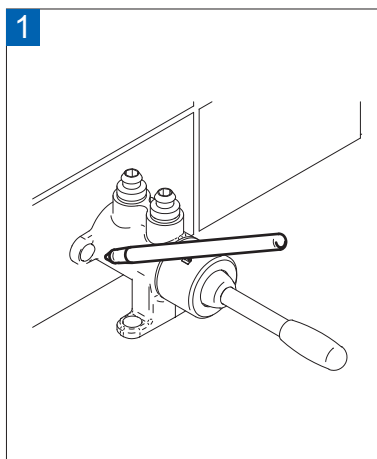
## Dimensionais / Dimensiones / Dimensions



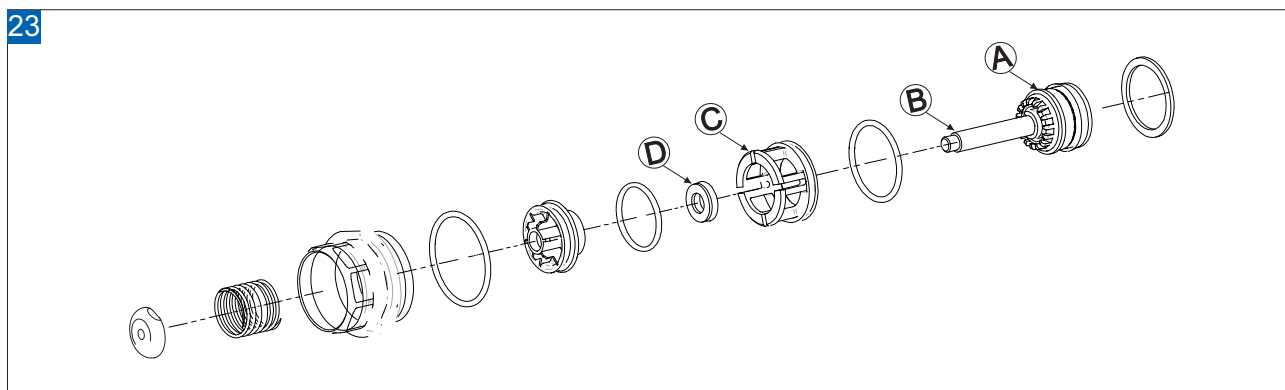
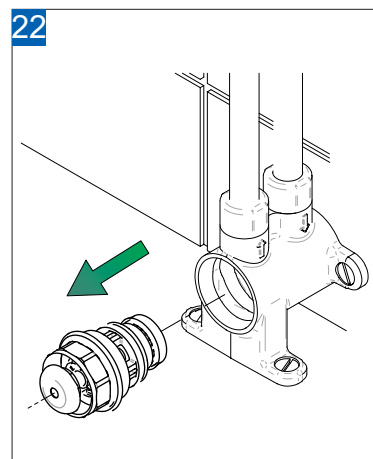
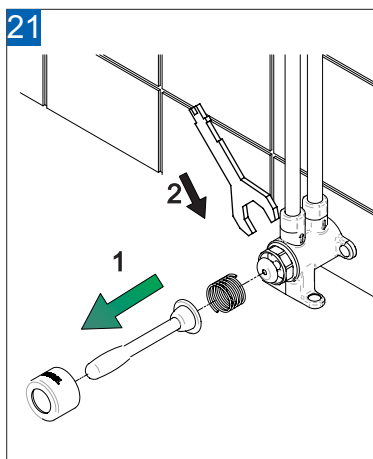
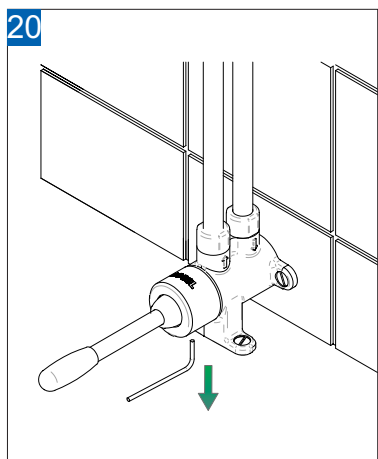
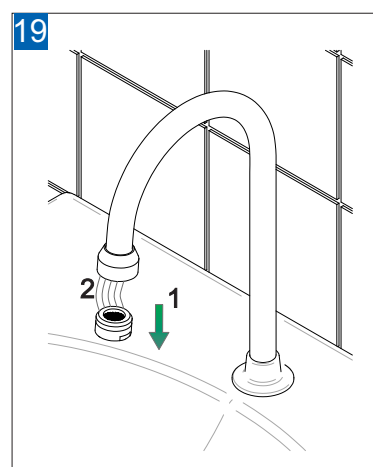
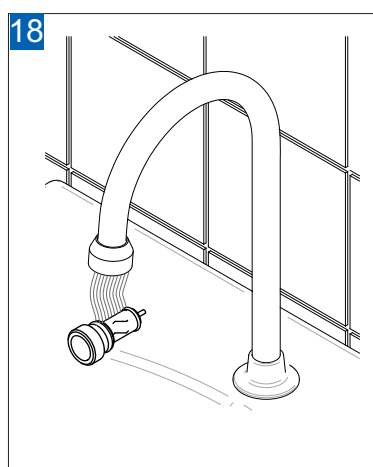
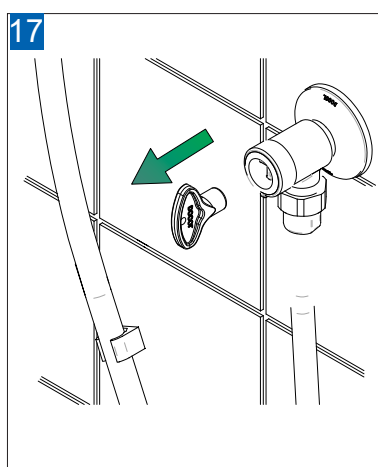
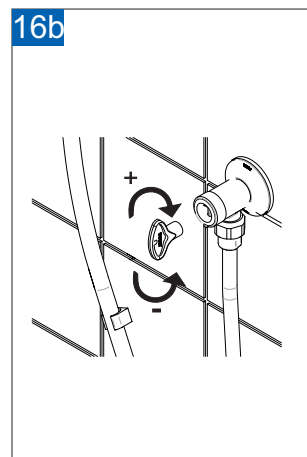
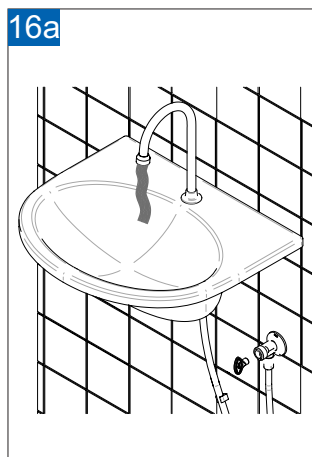
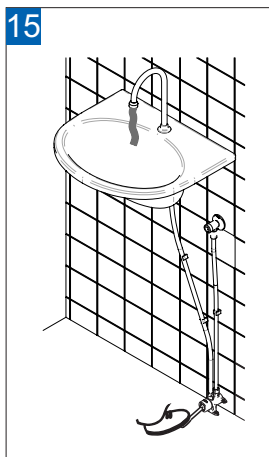
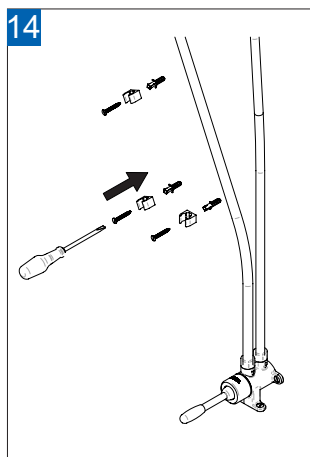
## Ferramentas / Herramientas / Tools



# Instalação / Instalación / Installation



# Instalação / Instalación / Installation



## Termo de Garantia (válido solamente en territorio brasileño / Valid only in Brazil)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site [www.docol.com.br/garantia](http://www.docol.com.br/garantia) no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistência Técnica Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site [www.docol.com.br/garantia](http://www.docol.com.br/garantia).

### Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita-veda-rosca, estopas, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.



Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

### INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtoras. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para a limpeza periódica, recomenda-se a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro. Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito, água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser realizada a aplicação de cera automotiva a base de silicone.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.

Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.

**Garantía:** Llame al Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

**Warranty:** Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Department: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)